



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

21 September 2022 / Volume 154

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Erratum

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2022

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal (Amend.)	3541
Certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions (Amend.)	3543
Certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (Amend.)	3546

Erratum

Preservation of agricultural land and agricultural activities, Act respecting the... — Regulation	3549
---	------

Regulations and other Acts

M.O., 2022

Order number 2022-006 of the Minister of Education dated 30 August 2022

Education Act
(chapter I-13.3)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal

THE MINISTER OF EDUCATION,

WHEREAS in and by section 451 of the Education Act (chapter I-13.3);

WHEREAS the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal was made by the Minister's Order dated 18 November 2004 approved by the Conseil du trésor on 30 November 2004 (C.T. 201768), and as amended;

WHEREAS it is expedient to amend the current Regulation and to make the Regulation attached hereto;

WHEREAS, pursuant to section 451 of the Education Act, the Conseil du trésor has given its authorization;

WHEREAS the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to such a Regulation;

ORDERS THAT:

The Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal, herewith attached, be made.

Québec, 30 August 2022

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE
Minister of Education

Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal¹

Education Act
(chapter I-13.3, s. 451)

1. Section 24 of the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal is amended by replacing the first two paragraphs with the following:

“24. A senior executive is entitled to additional remuneration of 1.5% of the salary received from 1 April 2019 to 31 March 2020.

A senior executive is entitled to additional remuneration of 1.00% of the salary received from 1 April 2020 to 31 March 2021.”

¹ The Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal made by the Minister's Order dated 18 November 2004 approved by the Conseil du trésor, C.T. 201768 dated 30 November 2004 (2004, G.O. 2, 3529) was amended by the Regulation made by the Minister's Order dated 17 June 2005 approved by the Conseil du trésor, C.T. 202576 dated 21 June 2005 (2005, G.O. 2, 2483), the Regulation made by the Minister's Order dated 6 October 2005 approved by the Conseil du trésor, C.T. 202857 dated 11 October 2005 (2005, G.O. 2, 4715), the Regulation made by the Minister's Order dated 5 December 2005 approved by the Conseil du trésor, C.T. 203161 dated 13 December 2005 (2006, G.O. 2, 246), the Regulation made by the Minister's Order dated 2 December 2005 approved by the Conseil du trésor, C.T. 203163 dated 13 December 2005 (2006, G.O. 2, 318), the Regulation made by the Minister's Order dated 18 May 2006 approved by the Conseil du trésor, C.T. 203753 dated 23 May 2006 (2006, G.O. 2, 1698), the Regulation made by the Minister's Order dated 18 June 2009 approved by the Conseil du trésor, C.T. 207979 dated 22 June 2009 (2009, G.O. 2, 2109), the Regulation made by the Minister's Order dated 6 June 2011 (2011, G.O. 2, 1399), the Regulation made by the Minister's Order dated 11 July 2012 (2012, G.O. 2, 2576), the Regulation made by the Minister's Order dated 10 August 2012 (2012, G.O. 2, 2754), the Regulation made by the Minister's Order dated March 30, 2017 (2017, G.O. 2, 989), the Regulation made by the Minister's Order dated 14 August 2017 (2017, G.O. 2, 2600), the Regulation made by the Minister's Order dated 30 April 2018 (2018, G.O. 2, 2289) and the Regulation made by the Minister's Order dated 17 August 2018 (2018, G.O. 2, 4746).

2. Section 33 of the Regulation is replaced with the following:

“**33.** A senior executive’s salary scales and salary shall be increased by:

- (1) 2.00% from 1 April 2020 to 31 March 2021;
- (2) 2.00% from 1 April 2021 to 31 March 2022;
- (3) 2.00% from 1 April 2022 to 31 March 2023.

The salary scales are found in Schedule 3.”

3. Schedule 3 of the Regulation is replaced with the following:

“SCHEDULE 3

SALARY SCALES CORRESPONDING TO CLASSIFICATION PLAN

SENIOR EXECUTIVES
(Annual rates)

Classes	Rates until 2020-03-31 (\$)		Rates 2020-04-01 to 2021-03-31 (\$)		Rates 2021-04-01 to 2022-03-31 (\$)	
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
18	147 672	196 891	150 625	200 829	153 638	204 846
17	139 599	186 127	142 391	189 850	145 239	193 647
16	131 967	175 952	134 606	179 471	137 298	183 060
15	124 752	166 332	127 247	169 659	129 792	173 052
14	117 932	157 239	120 291	160 384	122 697	163 592
13	111 486	148 644	113 716	151 617	115 990	154 649
12	105 390	140 517	107 498	143 327	109 648	146 194
11	99 629	132 836	101 622	135 493	103 654	138 203
10	94 183	125 574	96 067	128 085	97 988	130 647
9	89 034	118 709	90 815	121 083	92 631	123 505
8	84 166	112 219	85 849	114 463	87 566	116 752
7	78 660	104 878	80 233	106 976	81 838	109 116

Classes	Rates as of 2022-04-01 (\$)	
	Minimum	Maximum
18	156 711	208 943
17	148 144	197 520
16	140 044	186 721
15	132 388	176 513
14	125 151	166 864
13	118 310	157 742
12	111 841	149 118
11	105 727	140 967
10	99 948	133 260
9	94 484	125 975
8	89 317	119 087
7	83 475	111 298

4. The additional remuneration for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 already paid under section 24 of the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of school service centres and of the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal in force prior to being amended by this Regulation shall be deducted from the additional remuneration paid for the same period under section 24, as amended.

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105989

M.O., 2022**Order 2022-039 of the Minister of Health and Social Services dated 6 September 2022**

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING the first paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), which provides in particular that the Minister may,

by regulation, determine the standards and scales which must be used by agencies, public institutions and private institutions under agreement for the selection, appointment and engagement of and the remuneration and other terms of employment applicable to senior and middle management personnel;

CONSIDERING that the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.1) has been made;

CONSIDERING that it is expedient to amend the Regulation;

CONSIDERING the authorization obtained from the Conseil du trésor in accordance with the third paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions, attached to this Order, is hereby made.

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2, s. 487.2)

1. The Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.1) is amended in section 9 by adding the following paragraph at the end:

“In addition, any adjustment or other form of increase provided for in this Regulation applies only to the terms of employment of officers determined in the Regulation and, consequently, such adjustment or increase does not apply in particular to any measure taken by ministerial order under section 123 of the Public Health Act (chapter S-2.2) under the public health emergency declared by the Government under Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020.”.

2. Section 12 is amended by replacing subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following:

“(1) for the period from 1 April 2020 to 31 March 2021: 2.0%;

(2) for the period from 1 April 2021 to 31 March 2022: 2.0%;

(3) for the period from 1 April 2022 to 31 March 2023: 2.0%.”.

3. Section 12.0.2 is replaced by the following:

“**12.0.2.** An officer receives an additional remuneration corresponding to 1.0% of the salary received for the following periods:

(1) from 1 April 2019 to 31 March 2020;

(2) from 1 April 2020 to 31 March 2021.”.

4. Section 12.1 is amended by replacing “the lump sum provided for” in the third paragraph by “the additional remuneration provided for”.

5. Schedule 1 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The salary classes for officers are the following:

CLASS	Salary scales					
	2020-04-01		2021-04-01		2022-04-01	
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
30	\$52,305	\$67,996	\$53,351	\$69,356	\$54,418	\$70,743
31	\$55,114	\$71,648	\$56,216	\$73,081	\$57,340	\$74,543
32	\$58,074	\$75,496	\$59,235	\$77,006	\$60,420	\$78,546
33	\$61,193	\$79,551	\$62,417	\$81,142	\$63,665	\$82,765
34	\$64,479	\$83,823	\$65,769	\$85,499	\$67,084	\$87,209
35	\$67,940	\$88 323	\$69,299	\$90,089	\$70,685	\$91,891
36	\$71,589	\$93 066	\$73,021	\$94,927	\$74,481	\$96,826
37	\$75,434	\$98 064	\$76,943	\$100,025	\$78,482	\$102,026
38	\$79,485	\$103,330	\$81,075	\$105,397	\$82,697	\$107,505
39	\$83,753	\$108,879	\$85,428	\$111,057	\$87,137	\$113,278
40	\$88,250	\$114,726	\$90,015	\$117,021	\$91,815	\$119,361
41	\$93,353	\$121,360	\$95,220	\$123,787	\$97,124	\$126,263
42	\$98,752	\$128,378	\$100,727	\$130,946	\$102,742	\$133,565
43	\$104,463	\$135,803	\$106,552	\$138,519	\$108,683	\$141,289
44	\$110,505	\$143,656	\$112,715	\$146,529	\$114,969	\$149,460
45	\$116,894	\$151,963	\$119,232	\$155,002	\$121,617	\$158,102
46	\$123,655	\$160,751	\$126,128	\$163,966	\$128,651	\$167,245
47	\$130,805	\$170,046	\$133,421	\$173,447	\$136,089	\$176,916
48	\$138,369	\$179,880	\$141,136	\$183,478	\$143,959	\$187,148

”;

(2) by striking out the fifth and sixth paragraphs.

6. Schedule 2 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The salary rates of officer physicians are the following:

CLASS	2020-04-01	2021-04-01	2022-04-01
A	\$165,787	\$169,103	\$172,485
B	\$174,689	\$178,183	\$181,747
C	\$184,069	\$187,750	\$191,505
D	\$194,714	\$198,608	\$202,580
E	\$205,975	\$210,095	\$214,297
F	\$217,886	\$222,244	\$226,689
G	\$230,486	\$235,096	\$239,798
H	\$243,816	\$248,692	\$253,666
I	\$257,915	\$263,073	\$268,334
J	\$272,831	\$278,288	\$283,854
K	\$288,608	\$294,380	\$300,268
L	\$305,298	\$311,404	\$317,632

”.

(2) by striking out the third, fourth and fifth paragraphs.

7. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105992

M.O., 2022

Order 2022-038 of the Minister of Health and Social Services dated 6 September 2022

Act respecting health services and social services (chapter S-4.2)

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING the first paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), which provides in particular that the Minister may, by regulation, determine the standards and scales which must be used by agencies, public institutions and private

institutions under agreement for the selection, appointment and engagement of and the remuneration and other terms of employment applicable to senior administrators;

CONSIDERING that the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) has been made;

CONSIDERING that it is expedient to amend the Regulation;

CONSIDERING the authorization obtained from the Conseil du trésor in accordance with the third paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions, attached to this Order, is hereby made.

CHRISTIAN DUBÉ

Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions

Act respecting health services and social services (chapter S-4.2, s. 487.2)

1. The Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) is amended in section 25 by adding the following paragraph at the end:

“In addition, any adjustment or other form of increase provided for in this Regulation applies only to the terms of employment of senior administrators determined in the Regulation and, consequently, such adjustment or increase does not apply in particular to any measure taken by ministerial order under section 123 of the Public Health Act (chapter S-2.2) under the public health emergency declared by the Government under Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020.”.

2. Section 28 is amended by replacing subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following:

“(1) for the period from 1 April 2020 to 31 March 2021: 2.0%;

(2) for the period from 1 April 2021 to 31 March 2022: 2.0%;

(3) for the period from 1 April 2022 to 31 March 2023: 2.0%.”.

3. Section 28.2 is replaced by the following:

“**28.2.** A senior administrator receives an additional remuneration corresponding to 1.0% of the salary received for the following periods:

(1) from 1 April 2019 to 31 March 2020;

(2) from 1 April 2020 to 31 March 2021.”.

4. Schedule 1 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The salary classes for senior administrators are the following:

Salary scales						
CLASS	2020-04-01		2021-04-01		2022-04-01	
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
HC-01	\$76,051	\$104,647	\$77,572	\$106,740	\$79,123	\$108,875
HC-02	\$84,439	\$116,188	\$86,128	\$118,512	\$87,851	\$120,882
HC-03	\$93,753	\$129,005	\$95,628	\$131,585	\$97,541	\$134,217
HC-04	\$102,658	\$141,257	\$104,711	\$144,082	\$106,805	\$146,964
HC-05	\$114,876	\$158,070	\$117,174	\$161,231	\$119,517	\$164,456
HC-06	\$128,544	\$176,877	\$131,115	\$180,415	\$133,737	\$184,023
HC-07	\$142,075	\$195,495	\$144,917	\$199,405	\$147,815	\$203,393
HC-08	\$154,049	\$211,970	\$157,130	\$216,209	\$160,273	\$220,533
HC-09	\$163,340	\$224,755	\$166,607	\$229,250	\$169,939	\$233,835
HC-10	\$173,208	\$238,334	\$176,672	\$243,101	\$180,205	\$247,963

”.

(2) by striking out the fourth and fifth paragraphs.

5. Schedule I.A is revoked.

6. Schedule III is replaced by the following:

“SCHEDULE III

SALARY CLASSES OF ASSISTANT EXECUTIVE DIRECTORS OF INTEGRATED HEALTH AND SOCIAL SERVICES CENTRES AND OF UNAMALGAMATED INSTITUTIONS

CLASS	Salary scales					
	2020-04-01		2021-04-01		2022-04-01	
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
DGA-1	\$170,266	\$221,344	\$173,671	\$225,771	\$177,144	\$230,286
DGA-2	\$157,653	\$204,949	\$160,806	\$209,048	\$164,022	\$213,229
DGA-3	\$145,974	\$189,767	\$148,893	\$193,562	\$151,871	\$197,433
DGA-4	\$135,161	\$175,710	\$137,864	\$179,224	\$140,621	\$182,808
DGA-5	\$125,150	\$162,695	\$127,653	\$165,949	\$130,206	\$169,268

”.

7. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105993

Erratum

Notice

Act respecting the preservation of agricultural land
and agricultural activities
(chapter P-41.1)

Application of the Act — Amendment

Gazette officielle du Québec, Part 2, September 7, 2022,
Volume 154, No. 36, page 3529.

In the table of contents, the document “Preservation of agricultural land and agricultural activities, Act respecting the... — Regulation” should have appeared under the heading “Regulations and other Acts”, since this document is a duly approved regulation.

Also, the title of the document should read: “Preservation of agricultural land and agricultural activities, Act respecting the... — Regulation (Amend.)”.

105994

